

Español Salamanca A2

Spanish as a Foreign Language MOOC



Álvaro Recio - ELELAB USAL

Team for the development of Spanish language materials

Overview

1. Our team: ELELAB USAL



2. Our MOOC: Español Salamanca A2

- Features
- Structure
- Contents
- Design process
- Samples



3. Conclusions

1. Our team: ELELAB



Español Lengua Extranjera LAB

Spanish Foreign Language LAB

Prof. Julio Borrego

Prof. Noemí Domínguez

Prof. J. Felipe García Santos

Prof. Emilio Prieto



Development and design of materials for Spanish language teaching

4 textbooks

A1 - A2

B1

B2

C1 - C2

Reference Grammar

MOOC

Innovation and Digital Production Service



2. Our MOOC: Español Salamanca A2



2. Our MOOC: Español Salamanca A2 - Features

- **Communication and social interaction**
- **Resources to solve tasks and get by in the most common everyday situations**
- **Functional perspective**
- **Focus on audiovisual material**
- **Autonomous and cooperative learning**



2. Our MOOC: Español Salamanca A2 - Structure

6 MODULES

6 weeks

6 hours per week

VIVE (live): miniseries

APRENDE (learn): explanation videos and documents

PRACTICA (practice): optional activities

COLABORA (collaborate): cooperative activity (forum and wiki)

TAREA (assignment): compulsory P2P activity

TEST FINAL (final assessment): module evaluation



Innovative and interactive



2. Our MOOC: Español Salamanca A2 - Contents

MODULE 1 – Greeting and introducing yourself

MODULE 2 – Ordering in a café and buying in a shop

MODULE 3 – Talking about yourself

MODULE 4 – Giving commands, instructions and advices

MODULE 5 – Asking for information

MODULE 6 – Giving information and expressing plans



2. MOOC: Español Salamanca A2 – Design process

3 working teams at ELELAB



TEAM 1: miniseries

TEAM 2: explanations

TEAM 3: activities

Working team at the Innovation and Digital Production Service

Miniseries: casting, scenography, filming and post-production

Explanation and activities: documents layout and video editing



2. MOOC: Español Salamanca A2 – Design process

Working process at ELELAB



TEAM 1: miniseries

TEAM 2: explanations

TEAM 3: activities

Syllabus design (T2)

Writing of miniseries script (T1)

Miniseries script revision (T2)

Design of linguistic contents (T2)

Revision of activities (all)

Activities design (T3)

Revision of script and linguistic contents (all)



2. MOOC: Español Salamanca A2 – Design process

Working process



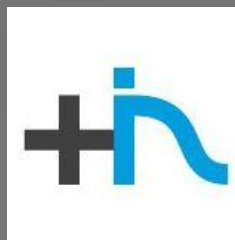
Final version of each module

Miniseries script

Linguistic contents: explanation videos and documents

Activities

Innovation and Digital Production Service



2. MOOC: Español Salamanca A2 – Samples

The screenshot shows a Firefox browser window with the address bar displaying <https://www.miriadax.net/web/espanol-salamanca-a2>. The page content includes the Miriada X logo, navigation links for 'Cursos', 'Universidades', 'Conócenos', and 'Soporte', and the course title 'Español Salamanca A2'. A video player shows a woman speaking, with the title 'USALMOOC. Español Salamanca A2' and the name 'Lorena Domínguez'. Below the video is a 'Descripción' section with text about the course's focus on communication and social interaction. A sidebar on the right provides course details: 'Fecha De Inicio' (Por determinar), 'Con este curso puedes conseguir' (Certificado de Participación and Certificado de Superación), 'Conocimientos necesarios' (Nivel A1 de español elemental), 'Duración' (6 semanas), and 'Clausuro'. A 'Regístrate' button is visible at the bottom of the main content area.

miriada

Cursos | Universidades | Conócenos | Soporte |

Español Salamanca A2

USALMOOC. Español Salamanca A2

Lorena Domínguez

0:00 / 2:17

Me gusta 64 Tweet 38 Share 88

Descripción

Distribuido en 6 módulos, el curso se orienta más hacia la comunicación y la interacción social que al dominio de los recursos formales de la lengua española: el objetivo final del curso es proporcionar a los seguidores los medios para resolver tareas o problemas básicos de la vida cotidiana usando el español como instrumento. Organizado en torno a núcleos funcionales fundamentales (véase más abajo), el curso ofrecerá materiales audiovisuales destinados a la presentación de contenidos y a su contextualización. También se pondrán a disposición de los aprendientes otros materiales en diversos soportes (materiales convencionales en PDF, presentaciones en Power Point, foros, wikis, etc.). El curso se ha diseñado para estimular la autonomía y el aprendizaje cooperativo.

Para poder inscribirte en el curso, regístrate en la comunidad.

Regístrate

Módulos del curso

**UNIVERSIDAD
B SALAMANCA**
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

Fecha De Inicio

POR DETERMINAR

Con este curso puedes conseguir

Certificado de Participación:
«Español Salamanca A2»

Certificado de Superación:
«Español Salamanca A2»

Conocimientos necesarios

Nivel A1 de español (elemental, "Breakthrough")

Duración

6 semanas (6 horas de estudio semanales)

Clausuro

13:33
27/11/2013

2. MOOC Samples: Miniseries Script

Módulo 1. Estableciendo relaciones.

Perdona, ¿eres Manu?

1. INT. NOCHE. PANTALLA DE ORDENADOR (CHAT)

Chat de Facebook, sólo se ve la pantalla.

WEI: El tren llega a las doce.

MANU: Vale. Te espero en la estación.

WEI: Ok.

Sale un pop-up de aviso en el chat, donde se lee "En el chat a veces podemos escribir Ok, pero cuando hablamos, decimos Vale"

MANU: ¡Por fin vamos a vernos en persona!

2. EXT. DÍA. ESTACIÓN DE TREN

Imágenes del exterior de la estación

3. INT. DÍA. ANDÉN ESTACIÓN DE TREN

WEI baja del tren, con dificultad porque va cargado de maletas. Mira a su alrededor con cara de despistado, desorientado del viaje. Lleva ropa veraniega que contrasta con el vestuario de los extras, más invernal. Wei tendrá frío el resto de la escena.

Comienza a caminar, a duras penas por el peso. Tiene una foto de la mano, impresa de Facebook en un folio, de MANU. WEI, intentando llamar la atención de las personas que pasan se dirige a una chica joven, que va escuchando música con unos cascos.

WEI: ¡Perdón!

La chica se levanta, porque no ha visto. WEI se da la vuelta y se dirige a un señor mayor






WEI: ¡Perdone! ¡Oiga! ¿El baño?

El señor pasa de largo porque está hablando por el teléfono.

WEI mira hacia otro lado y, de repente, se le ilumina la cara porque cree haber visto a su amigo. Comprueba la foto y se dirige hacia él arrastrando las maletas.

WEI: ¡Hola! ¡Soy Wei! ¿Eres Manu?

Perfiles para Telecomedia MOOC:

PERSONAJE	FÍSICO	CARÁCTER	CANDIDATO
WEI	Chico joven con rasgos orientales. Podemos jugar con lo de "John Wei" y darle un toque ligeramente tejano, aunque con cuidado de no caer en tópicos.	Es el típico que se agobia por todo, vergonzoso... pero es todo sonrisas, muy al estilo de los orientales, que sonríen igual estén tristes o felices. Es un buenazo que se deja llevar, tanto por manu como por olga o Carmela. Tiene cierta tendencia al dramatismo.	¿?
MANU	Chico joven. Estilo urbano (¿toque hipopero?)	Es un poco tiradete y pasota, aunque tiene puntos de hiperactividad. Es noble y buen amigo, pero va un poco a su rollo y le echa un poco de morro a la vida.	Rubén H 
OLGA	Chica joven, guapa, un poco coqueta. Viste muy normal, discreta.	Desde luego es la que lleva los pantalones en la relación. Siempre va un paso por delante de Wei, es inteligente y le gusta ser discreta. Es bastante tranquila.	May 
PROFESORA	Mujer joven (25-30). Aspecto formal	Tiene dos perfiles: el del personaje de profesora, cuando es una mujer muy normal, y cuando se le "aparece" a Wei. Ahí, dado que está dentro de la imaginación de Wei, puede tener una cierta confianza con él.	Rosa Celiberti 
CARMELA	Mujer de 50 años, un poco hippie, lleva un rollo juvenil, es muy activa... En casa puede tener alguna cosa en plan místico	Es un poco hiperactiva y se encariña muy rápido con la gente. Tiene un ramalazo un poco místico de creer en el amor, en las personas, en el karma... sutil, pero lo suficiente para darle un toque desenfadado y juvenil.	Maribel Iglesias 
EMILIO	50 años. Pelo blanco, un poco desaliñado.	Para ser camarero es un poco desordenado y olvidadizo, mantiene un espíritu joven, por lo que se lleva bien con los chavales. Tiene bastante retranca, cuando se pone.	Josebku 
MARIBEL	50 años. Sería óptimo o bien una mujer muy pequeña o al contrario. Viste muy normal.	Siempre con una sonrisa en la cara y dispuesta a ayudar. Adora a su	¿?

2. MOOC Samples: Linguistic contents

Aprende. Saludar y despedirse

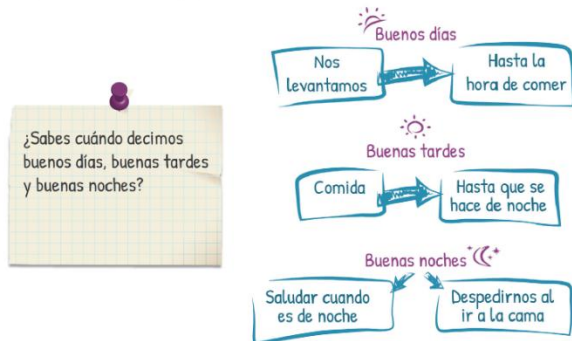
Para saludar a alguien puedes decir:



Cuando alguien te saluda con *¿cómo está/s?* o *¿qué tal está/s?*, puedes responderle de este modo:



Normalmente en España las expresiones con *usted* y con la forma *está* se usan en situaciones muy formales y con personas mayores desconocidas. Las fórmulas con *tú* y con *estás* son las más frecuentes y se utilizan en contextos informales: con la familia, los amigos, los compañeros de trabajo, etc.



¿Cómo debes actuar cuando saludas en español?

- Los hombres normalmente se dan la mano. Con familiares y amigos es frecuente que se saluden con un abrazo o con una palmada en la espalda.
- Cuando se saludan dos mujeres o un hombre y una mujer, se dan dos besos en situaciones informales, y la mano en situaciones formales.

Cuando nos encontramos con alguien conocido con el que no vamos a empezar a hablar, es frecuente que saludemos con expresiones que, en principio, son de despedida:



Para despedirte en español, utiliza estas expresiones:



Si sabes cuándo vas a ver otra vez a la persona de la que te despides, puedes decir:



2. MOOC Samples: Linguistic contents

Los verbos que en presente cambian la vocal de la raíz (véase el módulo 2), mantienen ese cambio en el imperativo de *tú*, *usted* y *ustedes*. La forma de *vosotros* sigue construyéndose como en los verbos regulares (= infinitivo sin *-r + -d*).

	ATRAVESAR	TORCER	SEGUIR
Tú (informal)	atraviesa	tuerce	sigue
Usted (formal)	atraviese	tuerza	siga
Vosotros (informal)	atravesad	torced	seguid
Ustedes (formal)	atraviesen	tuerzan	sigan

En otros casos, los cambios son más profundos:

Imperativo de verbos irregulares

	DECIR	HACER	PONER	SALIR	TENER	VENIR	IR
Tú	di	haz	pon	sal	ten	ven	ve
Usted	diga	haga	ponga	salga	tenga	venga	vaya
Vosotros	decid	haced	poned	salid	tened	venid	id
Ustedes	digan	hagan	pongan	salgan	tengan	vengan	vayan



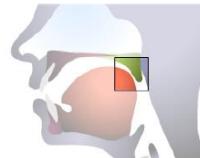
¿Dónde ir? Geografía de España

España está dividida en 17 comunidades autónomas o regiones.



La jota

Para pronunciar la letra *j* (*ajo*, *jamón*, *naranjas*) o la letra *g* seguida de *e* (*gente*, *vegetariana*) o *i* (*gimnasio*), se pone la parte posterior de la lengua junto a la garganta, como en el siguiente dibujo:





2. MOOC Samples: Explanation video



2. MOOC Samples: Activities



MÓDULO 1



PRACTICA. LA TELECOMEDIA

Instrucción:

Lee las siguientes frases sobre LA TELECOMEDIA, ¿son verdaderas o falsas?

Ítems:

1. Es la primera vez que Wei y Manu se ven en persona.
 a. Verdadero
 b. Falso

Feedback: a. Correcto. Manu le dice a Wei por internet: "¡Por fin vamos a vernos en persona!". / b. ¿Estás seguro?

2. Olga, la amiga de Manu, es española.
 a. Verdadero
 b. Falso

Feedback: a. ¿Estás seguro? / b. Correcto. Olga es rusa.

3. Carmela le dice a Wei "háblame de usted".
 a. Verdadero
 b. Falso

Feedback: a. ¿Estás seguro? / b. Correcto. Carmela prefiere que le hablen de *tú*.


4. Emilio, el camarero, piensa que Salamanca es una buena ciudad para aprender español.
 a. Verdadero
 b. Falso

Feedback: a. Correcto. Emilio piensa que Salamanca es la ciudad perfecta para aprender español. / b. ¿Estás seguro?

En cada módulo del curso te proponemos la creación de diferentes diccionarios para que puedas ampliar tu vocabulario. Para acceder y colaborar en la creación de estos glosarios, entra en la WIKI y accede a la subpágina de cada módulo. Por ejemplo, en este caso: MÓDULO 1 – DICCIONARIO VISUAL DE LAS PARTES Y OBJETOS DE LA CASA.

Instrucción:

En este MÓDULO 1 has aprendido algunas palabras relacionadas con las partes de la casa: el baño, el pasillo, la cocina, el salón, la terraza o el dormitorio. ¿Conoces otras? Cread, entre todos, un diccionario visual con palabras e imágenes relacionadas con las partes de la casa y los objetos que se encuentran en ellas. Podéis ordenarlos según las estancias de la casa.

	La cocina
---	-----------

				Etc.
El frigorífico	La mesa	El microondas	La sartén	Etc.

	El baño
	El salón
	La habitación / El dormitorio

2. MOOC Samples: Activities

Texto del chat:

Wei} ¡Hola! 😊

Yo} (1) _____

Wei} Bien, ¿y tú?

Yo} (2) _____

Wei} Estoy comprando unos billetes de avión.

Yo} (3) 😊 _____

Wei} A Barcelona. 😎 Ya conozco Salamanca, Madrid y Bilbao.

Yo} (4) _____

Wei} Porque tengo muchas ganas de conocer esa ciudad. Dicen que es preciosa. 😊

Yo} (5) _____

Wei} Con Hans.

Yo} (6) _____

Wei} Es un amigo. Vamos juntos a clase de español. Mira mi foto de perfil. Ahí sale conmigo. Es muy simpático y le encanta viajar, como a mí.

Yo} (7) _____

Wei} Desde Salamanca es una hora y veinte minutos en avión.

Yo} (8) _____

Wei} En un hostel del centro. En el barrio del *Born*.

Yo} (9) _____

Wei} Pues... Nos vamos el viernes.

Yo} (10) _____

Wei} Volvemos el lunes. Solo estamos en Barcelona el fin de semana.

COLABORA. LA PREGUNTA DE LA SEMANA

Para resolver esta tarea, utiliza la herramienta FORO y entra al hilo de discusión MÓDULO 3 – COLABORA. LA PREGUNTA DE LA SEMANA.

¡RECUERDA!

El FORO es un espacio para el trabajo colaborativo. En él puedes crear hilos de discusión o participar en discusiones creadas por el profesor u otras personas.

Para empezar a trabajar tienes que entrar en el FORO a través de la barra de herramientas principal. Una vez dentro, puedes acceder al hilo que prefieras o crear uno nuevo haciendo clic en "Crear nuevo hilo de discusión". Recuerda que puedes contestar a los mensajes de los demás usuarios haciendo clic en las opciones "Responder", "Responder citando" o "Contestación rápida", que se encuentran en el encabezado de cada mensaje. Ten en cuenta que en el FORO puedes incluir texto, imágenes y enlaces a otros documentos.

Instrucción:

Aquí tienes algunas imágenes de monumentos y lugares importantes de España. ¿Qué son?, ¿Dónde se encuentran?

Ejemplo:



- Es la Plaza Mayor de Salamanca, en Castilla y León (España).

Imagen 1:



Imagen 2:

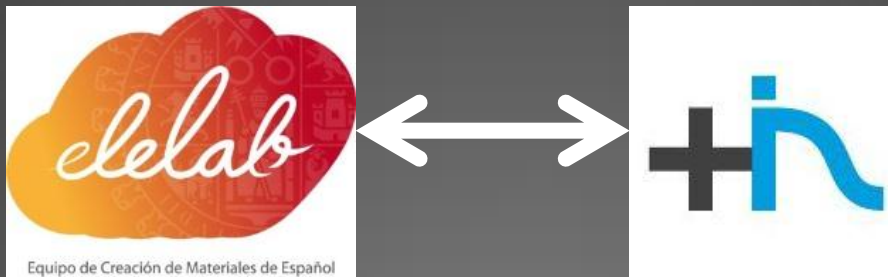


3. Conclusions

First language MOOC whose audience is multinational and multilingual

Innovative MOOC in its contents, materials and structure

Result of an ambitious collaborative project between 2 university groups, each specializing in its respective area



Thank you

Website: <http://campus.usal.es/elelab/>

Email: elelab.cei@usal.es

Facebook: <http://www.facebook.com/ELElab.USAL>

Twitter: <http://twitter.com/elelabUSAL>

MOOC: www.miriadax.net/web/espanol-salamanca-a2

